

## **Zmluva o spolupráci „Výskum – komparatívne rezy drevín po výsadbe“**

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „**ObZ**“)  
(ďalej len „**zmluva**“ v príslušnom gramatickom tvare)

medzi zmluvnými stranami:

### **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
č. účtu v tvare IBAN: SK28 7500 0000 0000 2582 8023  
zastúpenie: Mgr. Ing. Michal Radosa, zástupca riaditeľa magistrátu v zmysle Podpisového poriadku  
účinného ku dňu podpisu tejto zmluvy  
kontakt: Ing. Dušan Vacek, telefón: +421 -2-59356110, e-mail: dusan.vacek@bratislava.sk  
(ďalej len „**hlavné mesto**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

### **Arboeko s.r.o.**

sídlo: Bedřicha Smetany 230, 277 42 Obříství  
IČO: 27 92 68 26  
DIČ: CZ27926826  
Bankové spojenie: Komerční banka, a. s., pobočka zahraničnej banky na Slovensku  
č. účtu v tvare IBAN:  
zastúpenie: Ing. Pavel Kafka, konateľ  
kontakt: Ing. Ondrej Hanko  
(ďalej len „**Arboeko**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

### **Spoločnosť pre záhradnú a krajinnú tvorbu, o.z.**

sídlo: Trábečská 1, 949 01 Nitra  
IČO: 31193749  
DIČ: 2021668781  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
č. účtu v tvare IBAN:  
zastúpenie: Ing. Zoltán Balko, predseda Správnej rady  
kontakt:  
(ďalej len „**SZKT**“ v príslušnom gramatickom tvare)

(hlavné mesto, Arboeko a SZKT spolu ďalej aj ako „**zmluvné strany**“ v príslušnom gramatickom tvare)

## **Preambula**

Zmluvné strany týmto deklarujú, že majú záujem spoločne sa podieľať na **výskume – komparatívne rezy drevín po výsadbe** (ďalej len „**výskum**“ v príslušnom gramatickom tvare). V rámci výskumu budú zmluvné strany za poskytnutia vzájomnej spolupráce sledovať vplyv komparatívneho rezu drevín po ich výsadbe. Cieľom výskumu je overiť v jednotných podmienkach umiestnenia rôzne prístupy k povýsadbovým rezom a reakcií drevín na nich.

## **Článok I.**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri výskume zameranom na zisťovanie vplyvu povýsadbového / komparatívneho rezu novovysadených drevín, z hľadiska ich ujatia na novom stanovišti.
2. Dreviny, na ktorých budú vykonané komparatívne rezy v rámci výskumu vysadí hlavné mesto v lokalite na ul. Holíčska 32, Bratislava – Petržalka na parc. č. 1626, 1624, 1606/8, katastrálne úz. Bratislava – Petržalka, zapísané na LV č. 1748 (ďalej len „**pozemok**“), vo vlastníctve hlavného mesta, v počte približne 51 ks rôzneho druhového zloženia. Výber tejto lokality vznikol na základe požiadaviek verejnosti o výsadbu na nevyužitej ploche v centrálnej časti mestskej časti Petržalka. Výsadba bude umiestnená v blízkosti ochranného pásma vedenia vysokého napätia a navrhnutá s ohľadom na Arboristický štandard č.6 - Starostlivosť o dreviny okolo verejnej technickej infraštruktúry.
3. Predmetom tejto zmluvy je aj organizovanie workshopov a školení za účasti odborníkov na tému súvisiacu s predmetom tejto zmluvy uvedeným v ods. 1 tohto článku, zber informácií z výskumu za účelom ďalšieho použitia pre potreby praxe a komunikácia smerom k verejnosti v súlade s článkom II ods. 4 zmluvy

## **Článok II.**

### **Rozsah plnenia predmetu zmluvy**

1. Arboeko a SZKT sa zaväzujú v priebehu decembra 2023 vykonať prakticky, prostredníctvom odborníkov, rôzne experimentálne komparatívne rezy na novovysadených drevinách za účelom ďalšieho sledovania ujatia, vývoja a rastu drevín, a to formou odborného workshopu za prítomnosti účastníkov pozvaných hlavným mestom a SZKT. Dreviny rôzneho druhového zloženia vysadí na pozemku hlavné mesto.
2. Arboeko a SZKT sa zaväzujú zabezpečiť v priebehu decembra 2023 školenie / workshop za účasti odborníkov, pričom špecifické podmienky, odborné témy, termín a účasť workshopu budú dohodnuté zmluvnými stranami osobitne.
3. Výskum zameraný na sledovanie vývinu drevín po vykonaných komparatívnych rezoch bude Arboeko vykonávať počas platnosti tejto zmluvy.
4. Arboeko sa zaväzuje o výsledkoch výskumu, najneskôr pred ukončením tejto zmluvy, informovať zmluvné strany a zároveň poskytnúť zmluvným stranám výstupy z výskumov. SZKT sa zaväzuje tieto výstupy prezentovať verejnosti vhodným spôsobom.
5. Hlavné mesto sa zaväzuje vysadiť na pozemku dreviny, zabezpečovať starostlivosť o novovysadené dreviny, umožniť Arboeko vykonať komparatívne rezy po výsadbe, ako aj ďalšiu súčinnosť v rámci výskumu a to podľa potreby počas platnosti tejto zmluvy, avšak iba takú, ktorú možno od hlavného mesta vo vzťahu k predmetu tejto zmluvy uvedenom v čl. I. spravodlivo požadovať.
6. Hlavné mesto sa zaväzuje poskytnúť Arboeko jedenkrát ročne – po ukončení vegetačnej sezóny informácie týkajúce sa bežnej starostlivosti o vysadené dreviny zahŕňajúce informácie o zálievke (interval, množstvo vody), prípadne ďalšie informácie týkajúce sa starostlivosti o dreviny podľa požiadaviek Arboeko. Tieto informácie budú zaslané elektronicky na adresu Arboeko uvedenú v článku IV. ods. 7 písm. b) tejto zmluvy.
7. V prípade nepriaznivého počasia v priebehu decembra 2023 zmluvné strany dohodnú iný vhodný termín na plnenie predmetu zmluvy uvedeného v odseku 1 a 2 tohto článku zmluvy.

### **Článok III. Úhrada nákladov**

1. Táto zmluva je bezodplatná.
2. Zmluvné strany nemajú nárok na náhradu vynaložených nákladov na činnosti vykonané podľa tejto zmluvy.

### **Článok IV. Doručovanie**

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, komunikácia medzi zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
2. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
  - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
  - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
  - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
3. Pre doručovanie sa použijú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomnosti na základe tejto zmluvy sa zmluvná strana zaväzuje o tejto zmene bezodkladne, najneskôr však do 3 (slovom troch) kalendárnych dní od kedy zmena nastane, písomne informovať zmluvné strany; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa, riadne oznámená zmluvným stranám.
4. Elektronická správa sa považuje za doručenie najneskôr prvý pracovný deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
5. Zmluvné strany sú povinné minimálne priebežne kontrolovať kontaktné emailové adresy.
6. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „**Zákon o e-Governmente**“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle Zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
7. Kontaktné údaje a osoba na doručovanie písomnosti:
  - a) Hlavné mesto: oddelenie tvorby mestskej zelene, Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava, tel. č. +421-2-59356110, e-mail: [dusan.vacek@bratislava.sk](mailto:dusan.vacek@bratislava.sk), Ing. Dušan Vacek
  - b) Arboeko: Bedřicha Smetany 230, 277 42 Obrřství, Česká republika
  - c) SZKT: Spoločnosť pre záhradnú a krajinnú tvorbu, Trábečská 1, 949 01 Nitra,

## **Článok V. Podmienky spolupráce**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú pri realizácii aktivít špecifikovaných v článku II tejto zmluvy dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy s tým spojené.
2. Zmluvné strany si pri spolupráci vzájomne poskytnú všetku potrebnú súčinnosť, najmä sa budú informovať o všetkých dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa vzájomnej spolupráce.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú pri naplňaní predmetu zmluvy postupovať tak, aby nebolo ohrozené a / alebo poškodené dobré meno a / alebo dobrá povesť niektorej zo zmluvných strán.
4. Zmluvné strany sú povinné pristupovať k plneniu svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy tak, aby predchádzali vzniku škody.
5. Zmluvné strany sú povinné počas celého trvania tejto zmluvy zdržať sa takého konania, ktorým by mohol byť ohrozený účel tejto zmluvy.

## **Článok VI. Licencie**

1. V prípade, ak sa výstupy z výskumu, akákoľvek ich súčasť alebo príslušenstvo považuje za autorské dielo podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len ako „**Autorský zákon**“) udeľuje Arboeko hlavnému mestu a SZKT bezodplatne spolu s odovzdaním nevýhradnú, neodvolateľnú, časovo, vecne a miestne neobmedzenú licenciu k výskumu, jeho súčasti alebo príslušenstvu na všetky spôsoby použitia výstupov z výskumu podľa § 19 ods. 4 písm. a) až d) Autorského zákona.
2. Hlavné mesto a SZKT sú nadobúdatelia licencie oprávnení udeliť tretej osobe súhlas na použitie výstupov výskumu, jeho súčasti alebo príslušenstva v celom rozsahu licencie podľa tohto článku s čím Arboeko týmto vyslovuje svoj predchádzajúci súhlas v zmysle § 72 Autorského zákona.
3. Arboeko sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že najneskôr ku dňu odovzdania výstupov z výskumu bude mať vysporiadané autorské právo v zmysle Autorského zákona ku všetkým zložkám, ktoré sú alebo jeho budú súčasťou podľa tejto zmluvy a bude disponovať potrebnými oprávneniami a/alebo licenciami na ich užívanie a poskytovanie a následne používanie hlavným mestom a SZKT. V prípade, ak Arboeko túto povinnosť nesplní, sú hlavné mesto a SZKT oprávnení odstúpiť od tejto zmluvy.
4. Arboeko v celom rozsahu zodpovedá, ak výstupy z výskumu, porušujú autorské práva iných osôb. V prípade porušenia autorských práv iných osôb je Arboeko povinné uspokojiť nároky iných osôb za hlavné mesto a SZKT a to vrátane nákladov spojených s právnou ochranou a obranou. Rovnako Arboeko zodpovedá za škodu, ktorá vznikne hlavnému mestu, alebo SZKT, ak používaním výstupov z výskumu alebo jeho časti dôjde k porušeniu autorských práv iných osôb.
5. Arboeko je povinné oznámiť hlavnému mestu a SZKT uplatnenie nárokov z práva duševného vlastníctva v súvislosti s touto zmluvou treťou osobou. Arboeko je povinné do 5 (slovom päť) kalendárnych dní poskytnúť hlavnému mestu a SZKT všetku súčinnosť pri ochrane ich práv.
6. Udelenie licencie podľa tejto zmluvy nie je možné zo strany Arboeko jednostranne odvolať alebo zrušiť, a to ani po ukončení trvania tejto zmluvy.

## **Článok VII. Nelegálne zamestnávanie**

1. Zmluvné strany vyhlasujú a svojím podpisom potvrdzujú, že v plnom rozsahu dodržiavajú a zabezpečujú dodržiavanie všetkých aplikovateľných pracovnoprávných predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej aj ako „**Pracovnoprávne predpisy**“), a to predovšetkým zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si plne vedomé všetkých povinností, ktoré pre neho z Pracovnoprávných predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v Pracovnoprávných predpisoch.

### **Článok VIII.**

#### **Trvanie zmluvy a ukončenie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára dobu určitú, a to 5 (slovom päť) rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede všetkým zmluvným stranám,
  - c) odstúpením od zmluvy v prípade, ak ktorákoľvek zo zmluvných strán opakovane poruší ustanovenia tejto zmluvy a v primeranej lehote určenej oprávnenou zmluvou stranou na nápravu porušenia zmluvy takéto porušenie neodstráni, prípadne nenapraví; odstúpenie od zmluvy je účinné dňom posledného doručenia písomného oznámenia o odstúpení všetkým zmluvným stranám,
  - d) uplynutím dojednanej doby podľa bodu 1 tohto článku.
3. Po zániku tejto zmluvy podľa odseku 2 písm. a), b), c) tohto článku si zmluvné strany nemôžu uplatňovať žiadne vzájomné nároky, ktoré im prípadne vznikli počas trvania tejto zmluvy.

### **Článok IX.**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými (tromi) zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a to v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán, a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny, zákona o odpadoch a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
4. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, zánik, výklad alebo zrušenie, budú riešené najskôr osobným rokovaním zástupcov zmluvných strán. Pokiaľ toto rokovanie nebude úspešné je možné vzniknutý rozpor riešiť súdnou cestou na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 5 (slovom piatich) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých hlavné mesto dostane 3 (slovom tri), Arboeko 1 (slovom jedno), SZKT 1 (slovom jedno) vyhotovenie.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

Príloha č. 1 – Špecifikácia výskumu komparatívnych rezov drevín po výsadbe

V Bratislave dňa 27.12.2023

V Bratislave dňa 05.12.2023

Za Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu:

Za Arboeko

---

Mgr., Ing. Michal Radosa, v. r.  
zástupca riaditeľa magistrátu

---

Ing. Pavel Kafka, v. r.  
konateľ

V Bratislave dňa 13.12.2023

Za SZKT

---

Ing. Zoltán Balko, v. r.  
predseda Správnej rady

Príloha č. 1

### **Špecifikácia výskumu komparatívnych rezov drevín po výsadbe**

Cieľom tohto experimentu/ výskumu je overiť reakcie drevín na rôzne prístupy k povýsadbovým rezom. Dreviny budú vysadené štandardnými postupmi a bude na nich realizovaný rez v troch možných variantoch:

1. kontrolný variant bez rezu,
2. slabý rez s odstránením maximálne 30 % pôvodnej koruny,
3. silný komparatívny rez s odstránením 50 % koruny.

V priebehu piatich rokov trvania experimentu budú v ročných intervaloch hodnotené parametre odrážajúce vitalitu, zdravotný stav a perspektívu vysadených stromov.

Spolupráca upravená v tejto zmluve je súčasťou výskumu realizovaného Arboeko v štyroch lokalitách v ČR a SR (Průhonice, Brno, Černošice - Libouchec, Bratislava).